



Dal 11 gennaio 2012 l'Unione svolge nuovi servizi comunali ed esercita le funzioni già attribuite dalla Regione Toscana e dai Comuni alla Comunità Montana Garfagnana

Comuni componenti: Camporgiano, Careggine, Castiglione di Garfagnana, Fosciandora, Galliciano, Giuncugnano, Minucciano, Molazzana, Piazza al Serchio, Pieve Fosciana, San Romano Garfagnana, Sillano, Vergemoli, Villa Collemarina

Sede: Via Vittorio Emanuele, 9
55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU)
Tel. 0583 644911 Fax 0583 644901
Sito: www.ucgarfagnana.lu.it
E-mail: presidente@ucgarfagnana.lu.it
Servizio Antincendi Boschivi e Protezione Civile Tel. 0583 641308 - Polizia Locale Tel. 0583 618142 Fax 0583 618305 - Eliporto Tel. 0583 666680 - Vivaio Forestale Tel. 0583 618726 - Giardino Alpino "Pania di Corfino" Tel. 0583 644911 - Banca dell'Identità e della Memoria della Garfagnana Tel. 0583 644908

ORARIO DI APERTURA DEGLI UFFICI
Ufficio Relazioni con il Pubblico e Protocollo: tutti i giorni dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 15.00 alle 17.00
Uffici e Sportelli Catasto, SUAP e Vincolo Idrogeologico: lunedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e il giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00 e dalle ore 15 alle 17.
Camera di Commercio: lunedì e giovedì dalle ore 8.45 alle 13.00; primo e terzo venerdì del mese dalle ore 9.00 alle 12.00

CORRIERE di GARFAGNANA

Mensile indipendente di Attualità - Informazione - Relazioni con l'Estero
fondato nel 1881

"Spedizione in a.p. - 45% - art. 2 comma 20/b legge 662/96 - Filiale di Lucca"

ABBONAMENTI 2010

ITALIA: Ordinario € 20,00 - Sostenitore € 25,00 - Benemerito € 50,00.
ESTERO: Europa: € 45,00; Americhe-Africa € 55,00; Australia-Oceania: € 65,00.
Pubblicaz. foto: Abbonati € 38,00, non € 70,00 - Annunci: Abbonati gratuiti, non € 30,00.
C.C. Postale 13239553
C.C. Bancario IT 47 Y 06200 70130 000000136590

Direz. Redaz.: Tel. (0583) 644354

e-mail: corrieregarfagnana@virgilio.it

CASTELNUOVO DI GARFAGNANA

NUOVA SERIE - ANNO XXI - N. 1 - Gennaio 2012 - € 2,00

ISSN 1722-716X

OSPEDALE UNICO? SIAMO ALL'EPILOGO

La Conferenza zonale dei sindaci, lo scorso 12 dicembre, ha approvato il piano di fattibilità preliminare dell'Ospedale unico. Il progetto sarà ridiscusso in Regione ma l'iter è ormai avviato per l'inserimento nel piano sanitario regionale, che il consigliere regionale Remaschi, presidente della commissione sanità, dà già praticamente certo. Adesso si tornerà a discutere su qualcosa di concreto (come se fino ad oggi tutto ciò fosse rimasto in una aurea effimera) e quindi della localizzazione che, come afferma ancora Remaschi, sarà definita non dai politici ma dai tecnici. Affermazioni che ci fanno ulteriormente riflettere e che suonano forse offensive per l'intelligenza di chi le esprime e per quella dei cittadini che devono raccogliercle. Ma da quando i tecnici non rispondono più alla politica? Affermazioni che stupiscono se lanciate da chi conosce bene come funziona la politica a meno che non si voglia abusare troppo di una latente ingenuità popolare. Quello che ci dispiace, ancora una volta, è sottolineare come la vicenda sia giunta al termine del suo percorso preordinato, senza troppi clamori, solo qualche leggera alzata di scudi, con tanti sindaci allineati su posizioni precostituite, e l'Amministrazione comunale



ALL'INTERNO

- pagg. 3-4 Un frammento di storia cancellato... *G. Rossi*
pag. 4 La chiesa di Vitoio e Casatico *P. Notini*
pagg. 6 e 8 A proposito di luci e ombre *I. Galligani*
pagg. 8-11 Cronaca

LE RUBRICHE

- pag. 2 Lettere in redazione
pag. 4-5 Fisco e Economia *L. Bertolini*
pag. 5 Il Pungolo *N. Roni*
La foto d'epoca
pag. 7 Notiziario Unione dei Comuni di Garfagnana
pagg. 12 Il Vernacolo che fu
Notizie liete
Tristi memorie

di Castelnuovo, ultimo baluardo allo strapotere politico che da tempo opera per il complesso in Media Valle, isolata troppo presto dal contesto politico valligiano e quindi, purtroppo, flebile difensore dell'unica possibilità che poteva esistere per l'Ospedale Unico a Castelnuovo: quella di approvare il piano di fattibilità esclusivamente con la clausola che fosse nel capoluogo garfagnino. Tutto il resto ha significato e significa non aver compreso il gioco dei vari attori da tempo impegnati nell'operazione Sanità della Valle del Serchio. Così oggi, ribadiamo con convinzione, - saremmo ben lieti di essere smentiti dai fatti e riconoscere i nostri errori - qualora fossero reperiti i fondi necessari (certamente le strade sono più agevolate per finanziare un nosocomio lontano da Castelnuovo) e l'opera vedesse veramente la luce, che tra sette-otto anni, i cittadini della Garfagnana, per quell'assistenza che fino a pochi anni fa, prima della sua distruzione sistematica era il nostro fiore all'occhiello, scenderanno nelle contee mediche da tempo già predi-

sposte.

Abbiamo già detto la nostra sulla sanità in Garfagnana e nella Valle nell'ultimo mezzo secolo, abbiamo stilato storie e racconti, ricordato come dell'unico ospedale della valle che doveva sopravvivere ed essere potenziato nel capoluogo oggi, invece, sia a rischio la sopravvivenza dell'assistenza ospedaliera; non avremmo dovuto permettere a nessuno di mettere in campo azioni che portassero allo svilimento, anziché incrementare, le caratteristiche e la vocazione naturale di un presidio con riferimenti e momenti di eccellenza. Uno, lo ha capito, la silenziosa, rassegnata, poco combattiva gente di Garfagnana che pare sempre meno lontana discendente di quel fiero popolo che, dalla fine del XIX secolo e nei primi decenni di quello passato, si batteva per le legittime aspirazioni e conquiste sociali della Valle; due, non si comprende quale politica si sia intesa produrre utilizzando il solito sistema arcaico e sovietizzato dell'interesse di casta a danno della cittadinanza e del comparto della

segue a pag. 2



**Banca Versilia
Lunigiana e Garfagnana**

**...La Banca
del territorio**

sanità in Garfagnana.

Si tratta in fondo di 7-8 chilometri in più, eventualmente, ha affermato qualche sindaco, più incline a battute estemporanee piuttosto che avere sotto gli occhi la concretezza da offrire ai propri concittadini.

Ci ha scritto, ripercorrendo la sanità degli ultimi 15 anni, un fedele e affezionato lettore, attento conoscitore della sanità e degli ospedali: "Troppi interessi di bottega hanno gravato sui nostri due ospedali, troppi interessi politici da parte dei sindaci ai quali era stato affidato il compito di approvare i cosiddetti piani attuativi e anche tanta incompetenza per problemi che erano distanti dalla loro preparazione culturale in tema di sanità. Quando fu proposto un unico presidio dislocato su due strutture con un polo medico e uno chirurgico, tutto rimase lettera morta. I nostri due ospedali hanno un enorme valenza sanitaria perché è impensabile non avere la stessa dignità di fronte alla malattia e al dolore e hanno anche una importanza socio-economica per le tante unità che lavorano nel campo della sanità, ridotta già per i tagli e con il rischio di ulteriori riduzioni. Si domandano i nostri sindaci quanto costa in termini di perdita di lavoro, disagio, viaggio per le famiglie che hanno i loro ammalati in ospedali distanti dai loro paesi di origine. E' giusto razionalizzare la spesa sanitaria, ma è un sacrosanto diritto della nostra gente di potersi curare, guarire e morire nelle nostre strutture sanitarie che, ad eccezione

delle grandi specializzazioni, debbono trovare riscontro nei nostri ospedali. In questi anni sono stati spesi milioni di euro per modernizzare i due plessi e renderli a normativa sismica. Oggi si parla di costruirne uno nuovo e già è incominciato il confronto sulla sua ubicazione. In teoria è bello sognare, ma dove si prendono i soldi. La Regione vuole l'ospedale unico di Lucca, di Prato, di Massa e Carrara, ecc. Sarebbe bene che in Regione e nei comuni si ragionasse con i piedi per terra. Abbiamo due ospedali che dal punto di vista funzionale dovrebbero diventare una struttura unica ubicata su due presidi molto vicini fra loro. La suddivisione attuale è sbagliata sia per la funzionalità dei reparti, sia per il loro costo. La mancata creazione di due poli distinti fra loro ma embricati nella gestione sanitaria ha significato il mantenimento di uno status di sopravvivenza nel quale il sistema politico ha abdicato al suo ruolo propositivo e organizzativo, fallendo il progetto di Sanità sociale che sa e deve rispondere in maniera moderna ed efficiente alle esigenze della popolazione della valle del Serchio. Aver conservato livelli professionali e tecnici senza progettare una crescita di un ospedale, che possa definirsi moderno, ha segnato un lento ma progressivo e inevitabile decadimento del livello di assistenza medico-chirurgica per un'utenza che ha sempre più bisogno di "buona sanità".



Lettere in Redazione

ANONIME LETTERE IN REDAZIONE

Ancora una lettera in redazione, e ancora anonima. E' un'abitudine a cui, purtroppo, ultimamente alcuni ci hanno abituato. Spesso sono interventi interessanti, che contribuirebbero a sviluppare e dibattere i problemi della quotidianità e quelli del territorio; capire veramente, fino in fondo il pensiero di tanti lettori e cittadini sulla politica locale, sul sociale, sanità, viabilità e quant'altro. Poi c'è ovviamente chi se la prende con l'Amministratore, il politico di turno ed anche con il giornale e i suoi collaboratori. Siamo costretti, ancora una volta, a ribadire che siamo ben lieti di dare voce a tutti, anche senza censure, purché gli estensori degli articoli non si trincerino dietro l'anonimato; non abbiamo mai negato spazio o critica a nessuno, abbiamo sempre agito nel più ampio rispetto e libertà di espressione delle collaborazioni, impostando questa nuova scelta redazionale un ventennio fa, quando decidemmo di proseguire l'impegno giornalistico. Proprio per questo può capitare che collaborazioni in rubriche, di cui gli autori hanno propria responsabilità, possano essere in controtendenza a linee editoriali; ma ciò è lo spirito libero del foglio. Per rispondere a quella lettrice o lettore, sagace, di buona penna, che ci invitava ad avere il coraggio di pubblicare una sua lettera - per la verità anche condivisibile in varie parti - e qualora l'avessimo fatto sarebbe passato in redazione a manifestare stima e ammirazione oltre che coraggio e impegno civile, vogliamo ribadire che coraggio e impegno civile crediamo di averne manifestato in abbondanza, basti ricordare quando per sostenere ragioni della collettività ci siamo difesi in Tribunale: mai nessuno è passato a far sentire una voce di sostegno, stima o ammirazione; ci piacerebbe invece che identico atteggiamento trovasse posto nel cuore di tanti lettori, recuperando quello scambio di opinioni e di idee, a volte pure vivace, con il solo fine di incrociare nel massimo rispetto opinioni e pareri diversi per contribuire alla rinascita della Garfagnana.

tardelli
ARREDAMENTI
NUOVO CENTRO CUCINE
Veneta Cucine **Varenn**
Poliform
Via Vannugli, 19 - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)
Tel. 0583 62379 - Fax 0583 648547
www.arredamentitardelli.it - E-mail: info@arredamentitardelli.it

OTTICA - OREFICERIA - OROLOGERIA
PACCAGNINI
• OTTICO DIPLOMATO •
Piazza Duomo - CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lucca)
OTTICA - LENTI A CONTATTO SABRINA
Strumenti per geodesia - distanziometri, tacheometri, autolivelli
P.zza delle Erbe, 12 - CASTELNUOVO GARFAGNANA

FABBIANI
IMBIANCATURE
• VERNICIATURA
• IMBIANCATURA
• DECORAZIONI
• STUCCO VENEZIANO
FABBIANI IVANO e C. s.n.c. Imbiancatura-Verniciatura
Via Debbia 2, 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. 0583-65528 - Cell. 340 9032948

STUDIO PALMERO - BERTOLINI

ASSOCIAZIONE PROFESSIONALE

DOTT. LUCIANO BERTOLINI • DOTT. MICHELA GUAZZELLI
RAG. MASSIMO PALMERO • DOTT. SARA NARDINI

55032 Castelnuovo di Garfagnana - Via Debbia, 6 - Tel. 0583 644115
Piazza al Serchio - Via Roma, 63 - Tel. 0583 1913100
Contabilità: fax 0583 62117 - e-mail: info@palmerobertolini.it
Paghe: fax 0583 1990021 - e-mail: paghe@palmerobertolini.it

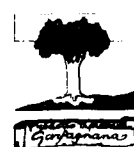
OTTICA LOMBARDI

*Occhiali da vista e da sole
lenti a contatto*

Esclusivista di zona ZEISS

Piazza Umberto I, 5 - Castelnuovo Garf. (Lu)

DINI MARMI
dal 1888
LAVORAZIONE MARMI & GRANITI
DINI MARMI
di PIERLUIGI DINI & C. s.n.c.
Sito Internet: www.dinimarmi.it
E-mail: staff@dinimarmi.it
55053 GHIVIZZANO COREGLIA ANTELMINELLI (LU)
Via Nazionale s.n. - Tel. 0583 77001 - Fax 0583 779977



VECCHIO MULINO
Osteria - Enoteca

Punto vendita prodotti
tipici della Garfagnana

Via V. Emanuele, 12 - Castelnuovo G.
Tel. 0583/62192

CORRIERE DI GARFAGNANA

Direttore Responsabile:
Pier Luigi Raggi

Redazione: Guido Rossi, Italo Galligani, Pier Luigi Raggi

Consiglio di amministrazione: Marsilio Ballotti, Luciano Bertolini, Antonio Tognelli.

Soci: Sergio Canozzi, Alvaro Pieroni, Ivano Pilli, Quinto Sinfiorani.

Collaboratori: Flavio Bechelli, Bruno Bellosi, Mario Bonaldi, Enzo Cervioni, Silvio Fioravanti, Claudio Iorio, Simona Lunatici, Gino Masini, Paolo Notini, Elisa Pieroni, Gilberto Rapaioli, Niccolò Roni.



Fotocomposizione e Stampa:
Tip. Amaducci - Borgo a Mozzano Lucca
Reg. Trib. Lucca n. 596 del 21.10.92

ISSN 1722-716X



Tutto per i
Vs. hobby,
acquari, uccelli,
pesci, pesca,
caccia, sport, armi,
aria compressa,
pistole e carabine

libera vendita

Castelnuovo Garfagnana
P.zza delle Erbe, 2
telefax 0583 62058

Tapperzeria Grisanti
di Ciarì Mauro
Arredamenti Antiquariato
Castelnuovo Garf. (Lu) via Roma, 5
Tel. e Fax 0583-62148

De Cían

ARREDAMENTI

PROGETTAZIONE E PRODUZIONE
ARREDAMENTI SU MISURA
ANTIQUARIATO RESTAURO

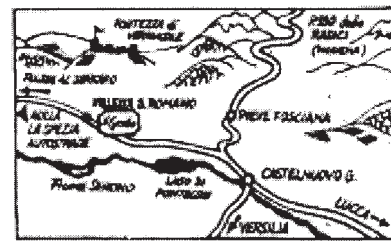
Via della Stazione - Villetta, San Romano Garf. (LU)
e-mail: info@decian.it - Tel. e fax 0583 612460
www.decian.it



Tel. 0583/68375
349/8371640

SPURGO POZZI NERI - STASATURA CANALIZZAZIONI

Sistemi depurativi di Ligniti Mario & C. s.n.c.
Via Fondo Il Piano, 14 - Villa Collemantina - Lucca
email: ligniti@sistemidepurativi.it



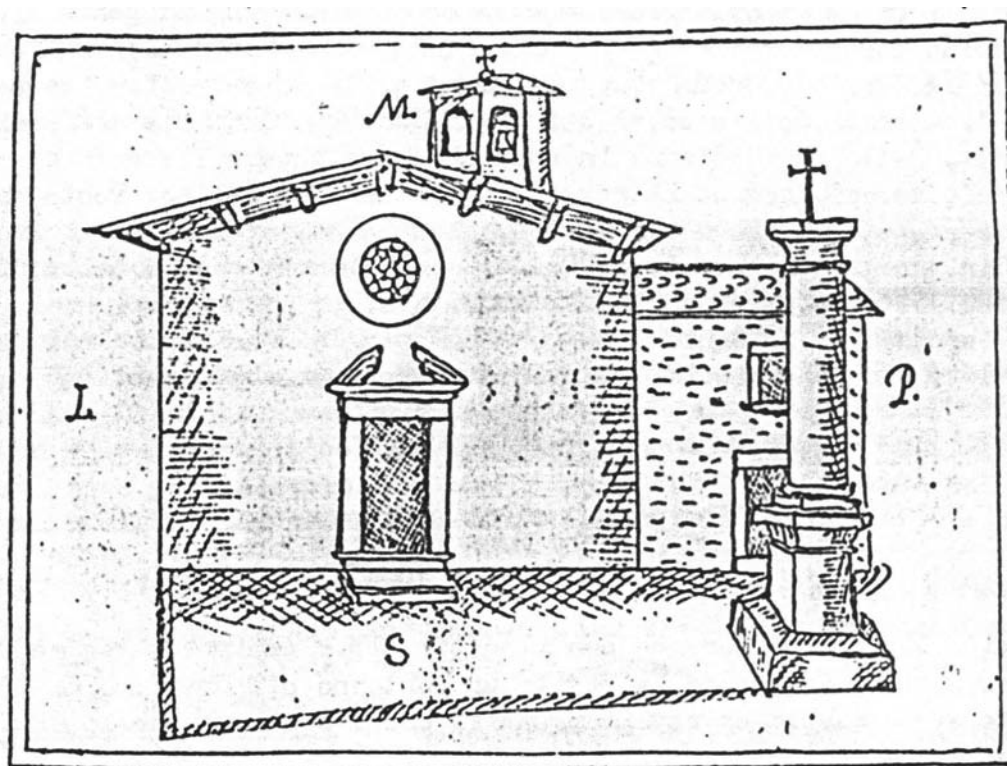
ALBERGO - RISTORANTE - PIZZERIA - RESIDENCE

55038 VILLETTA S. ROMANO GARF. NA (Lu)
Tel. (0583) 612392 - Fax (0583) 612243

UN FRAMMENTO DI STORIA CANCELLATO DAL PROGRESSO

«In ordine al ricorso di Simone Biagioni, circa la rimozione del pilastro in pietra esistente nella contrada di S. Antonio, incarico la Signoria Vostra affinché detto ostacolo sia tolto al più presto, facendo poi riattare con la stessa premura il selciato sottoposto». Con queste poche parole, il 5 giugno 1839, il governatore della Garfagnana ordinava al podestà di Castelnuovo di eliminare un simbolo di fede che, avendo ormai perduto il suo significato originario, stava in quel momento intralciando il libero passaggio dei carri da trasporto merci. Tale pilastro, con sovrapposta colonna cilindrica e croce terminale in ferro, era infatti sistemato quasi nel mezzo della via, tra la Chiesa, che aveva dato il nome alla contrada, e gli opposti edifici. Quindi soltanto i carri più piccoli e i calessi riuscivano, con una certa difficoltà, ad oltrepassare l'inconsueta strettoia. Che l'ingombrante pilastro andasse spostato per migliorare il passaggio dei barocchi, il podestà, Pietro Paolo Bertagni, se n'era già reso conto ancor prima del perentorio invito del Governatore. Egli però, a differenza di altri, non riteneva che la strana collocazione fosse frutto di una mente insana. E nemmeno era convinto che spettasse al Comune la rimozione «dell'antico incomodo». Perciò fece eseguire alcune indagini dall'ingegnere provinciale e, cinque giorni dopo, inviò al Governatore il seguente rapporto: «A seguito dell'ordinanza del 5 corrente per la rimozione del noto Pilastro esistente in questa contrada di S. Antonio, giusto il parere del Sig. Ingegnere Provinciale, siamo venuti il tal qual cognizione che il detto Pilastro con sovrappostavi colonna sia di pertinenza di quella chiesa e Confraternita di S. Antonio, dalla quale siasi stato collocato da tempo antichissimo per qualche religioso oggetto, come sembra rilevarsi anche dall'iscrizione ivi scolpita, benché poco intelligibile per la vetustà, e per essere stata rovesciata tal colonna più di una volta, ed in parte spezzata, fattavi poi riporre dalla Comune. Opineremmo quindi sommamente, se la S.V. permette, che prima di eseguire tale rimozione, potesse convenire di prevenirne ad ogni buon fine, la detta Confraternita, e per Essa il di Lei Priore Signor Capitano e Dottore Girolamo Azzi, onde vieppiù conoscere l'andata della

cosa, attendendo il di Lui ritorno dalla capitale verso la fine del prossimo mese di luglio, senza che possa essere molto pressante l'obiettivo del transito dei carriaggi, mentre fra il pilastro, e fabbricati laterali esiste un sufficiente spazio; come non tanto rimarchevole è poi il pericolo per i passeggeri in ore notturne, non essendovi per ciò esempi di disastri, che potrebbero d'altronde aver luogo in parecchi altri punti delle strade e Fabbricati ove manca il lume dei lampioni». In realtà, anche se ormai nessuno ricordava più le origini e le precise funzioni di questo antico manufatto, il Podestà aveva visto giusto, il pilastro era effettivamente di proprietà della chiesa ed era stato innalzato per celebrare particolari funzioni religiose, come il vicario foraneo della Garfagnana, Gio Francesco Turriani di Pieve Fosciana, scrisse il 19 novembre 1684, dopo una accurata visita pastorale nella chiesa di S. Antonio: «Vè per d'avanti una Colonna in piedi di pietra macigna nel mezzo della strada, di ragione della detta Chiesa, che ivi è stata piantata per servizio delle processioni et Benedizioni delle Bestie nel giorno di S. Antonio Abbate». Oggi può sembrare strano che i castelnuovesi abbiano allora sentito il bisogno di erigere una chiesa e una colonna con liturgiche incisioni, per ringraziarsi il Santo protettore degli animali, essendo Castelnuovo già dalla seconda metà del '400 il centro commerciale per eccellenza della Garfagnana. Evidentemente in quel tempo l'attività rurale era da molti ancora ampiamente praticata. Del resto risulta chiaramente, da alcuni estimi catastali, che, almeno fino alla metà dell'Ottocento, tutto il terreno intorno al capoluogo era intensamente coltivato a verdure, frumento e granoturco. E nella zona di S. Antonio i campi arati iniziavano dai piedi del Monte Alfonso e, passando dietro la chiesa dove attualmente si trova il ristorante «Il Baretto» (da oltre un trentennio gestito dalla famiglia di Ruggero Dini) degradavano più o meno lievemente fino all'alveo del torrente Turrite. Quindi molti erano anche gli animali



Disegno della chiesa di S. Antonio e della rispettiva colonna rituale, tratto dalla visita pastorale del 19 novembre 1684.

da ingrasso, da latte e da lavoro, che dimoravano nelle stalle poste nell'immediata periferia di Castelnuovo, e, per raggrupparle il giorno della benedizione, la contrada di S. Antonio si trovava nella giusta e migliore posizione. Le poche case che componevano la contrada, sorte verosimilmente per esigenze agricole verso la fine del '500, finivano all'altezza della chiesa, il che spiegherebbe anche la posizione della colonna al centro della strada, oltre la quale c'era soltanto aperta campagna. Essa divenne un ostacolo da abbattere, presumibilmente nei primi anni dell'Ottocento, con lo sviluppo urbano della contrada e il conseguente prolungamento della via rionale, al di là della colonna incriminata. Da quel momento fu tutto un ricorso, da parte degli abitanti e dei locali baroccai per eliminare il fastidioso intralcio, fino ad arrivare alla favorevole ordinanza opportunamente emessa dal governatore Montecuccoli. Quale fu la sorte della vetusta colonna, dopo che fu tolta dalla sede originaria, non ci è dato sapere, ma come sembra suggerire la mancanza al riguardo di documentazione, quasi sicuramente essa non fu ricollocata in altra sede. Normalmente, nel passato, gli antichi resti religiosi venivano posti in edifici sacri o riposizionati nelle vicinanze dei luoghi da cui erano necessariamente stati rimossi, ma la colonna di S. Antonio era troppo ingombrante per sistemarla

segue a pag. 4

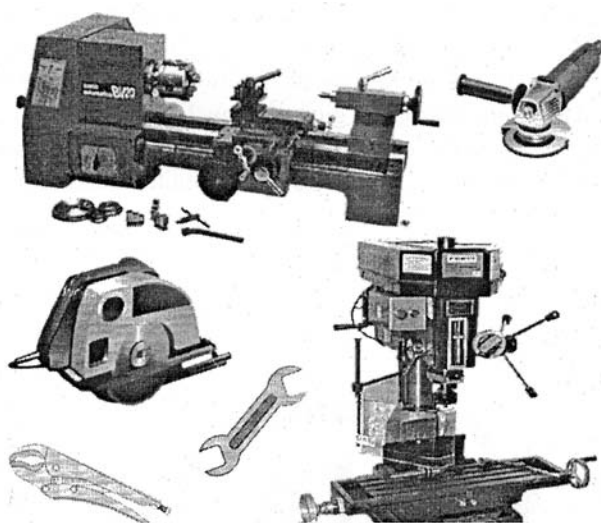


ABILITAZIONE A TUTTI I TIPI DI PATENTE
• PRATICHE AUTOMOBILISTICHE
VISITE MEDICHE NELLE NOSTRE SEDI •
CORSI RECUPERO PUNTI

CARTA DI QUALIFICAZIONE DEL CONDUCENTE
C.Q.C.

CORSI PRESSO LA SEDE DI CASTELNUOVO G.

CASTELNUOVO G. Tel. Fax 0583 62549
PIAZZA AL SERCHIO Tel. 0583 696115



GUIDO PIERINI

FERRAMENTA - UTENSILERIA - MACCHINE UTENSILI
VERNICI - MATERIALI EDILI

55032 CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (LUCCA)
Via della Fabbrica, 1 - Tel. e fax (0583) 62653

CENTROMARKET
De Cesari

Abbigliamento Intimo
Cartoleria - Giocattoli

terranoval

Abbigliamento e accessori
uomo donna bambino

Via Farini, 16 - CASTELNUOVO GARF.
Tel. 0583 62254 - Fax 0583 644349
E-mail centromarketdecesari@virgilio.it

Ingrosso
Piero Pieroni
Ingro Market

Via G. Pascoli, 22
 Castelnuovo Garfagnana
 Tel. e Fax 0583-62301

CALZE - MAGLIERIA - INTIMO - MERCERIA
 CARTOLERIA - GIOCATTOLI - PROFUMERIA - SAPONI

BIGGERI SNC

**ELETTRODOMESTICI
 ILLUMINAZIONE
 ARTICOLI
 DA REGALO**

Via Valmaira, 4 - zona imp. sportivi
 55032 CASTELNUOVO G. (Lu)
 Tel. 0583.62428 - Fax 0583.62659 - Cell. 335 333089
 E-mail CEBSNC@inwind.it

EB Centro Casa Bonaldi

*Articoli Casalinghi e da Regalo
 Lampadari - Giocattoli
 LISTE DI NOZZE*

Via Garibaldi, 6 - Castelnuovo Garf. - Tel. 058362051

all'interno o a fianco della chiesa medesima. Così, ancora una volta, per favorire quel processo distruttivo che impropriamente chiamiamo progresso, un frammento del nostro più sentito passato culturale, purtroppo è andato irrimediabilmente perduto.

Guido Rossi

LA CHIESA DI SANTA MARIA ASSUNTA DI VITOIO E CASATICO: UN'INDAGINE ARCHEOLOGICA DALL'ESTERNO

Se l'archeologia dell'edilizia storica è una disciplina che in genere si applica nello studio dei castelli, specie se diruti, e pertanto i soli muri, come scarse ossa, restano a documentarne le varie articolazioni, nessuno vieta d'applicarla a qualsiasi altra struttura muraria. Per le nostre piccole chiese, in genere, valgono altri tipi d'indagine a partire da quelle d'archivio e raramente se ne esaminano gli aspetti murari prevalendo l'interesse storico documentario ed artistico su caratteri strutturali meno appariscenti e di non facile lettura. Ma le chiese, come i castelli ed anzi ancor di più, nei loro apparati murari sono da ritenersi quasi organismi vivi che si modificano nei secoli e si adattano a nuove esigenze, del clero e della popolazione, dettate da fatti vicini o lontani: modifiche nella liturgia, mode, crescita demografica, stato di ricchezza della comunità. Ciò può esser rivisitato tramite l'analisi degli oggetti d'arte, degli arredi, degli apparati decorativi e perfino dei muri. Gli statici muri? Anche se può apparire strano, pure i muri (nella loro forma, stato di conservazione, rapporti, tecnica muraria, ecc.) possono svelare l'evolvere di un edificio nel tempo e designarne la storia. Ovviamente se intonacati niente rivelano della tecnica muraria di messa in opera e dei loro rapporti reciproci, quindi bisogna rivolgersi alle parti della muratura che non hanno rivestimento, vale a dire in genere alle parti esterne di un edificio. Facciamo il caso della chiesa di S. Maria Assunta di Vitoio e Casatico. Già la facciata documenta tutta una serie di interventi nella parte centrale dell'ingresso con residui di un arco a tutto sesto precedente la struttura attuale della porta, risalente al XVIII secolo. Ciò che in ogni modo è più evidente in questa parte con riferimento alla foto della facciata della chiesa - è la sottofondazione del muro portante. E' chiaro che il paramento a bozze squadrate non arriva e non arrivava in profondità il che vuol dire che l'accesso all'interno della chiesa era assai più alto dell'attuale, come attesta il residuo di archivolt, e che i piani di calpestio originari, sia sul sagrato che all'interno, sono stati abbassati. Mettiamo in chiaro che non siamo di fronte alla facciata della primitiva chiesa, che invece era allineata al campanile come si denota bene esaminando il lato meridionale della chiesa, ove

una linea verticale, quasi una fessurazione, marca il contatto fra il fianco preesistente e quello aggiunto. Con questo allungamento della chiesa, il campanile si è venuto a trovare arretrato rispetto alla facciata e non più ad essa allineato. Infine l'abside, che caratterizza tutte le chiesette romaniche della Garfagnana, come mai qui non esiste? Non esisteva? E' solo apparenza, che ad un esame accurato una debole traccia di essa ne rimane e allora si capisce che la struttura rettangolare che occupa la consueta posizione dell'abside (ad oriente), fatta per ampliare il coro, è stata causa della sua demolizione. Insomma anche negli scarni muri esterni, non coperti dall'intonaco caduto negli anni, si può leggere una storia non solo relativa all'edificio, ma alla evoluzione demografica, sociale e liturgica. Le strutture murarie non sono quindi inerti testimonianze senza alcun valore storico ma possono anche essere memoria viva dell'organizzarsi di una collettività intorno alla propria chiesa, che di generazione in generazione veniva così modificata. Nel caso di Santa Maria gli interventi sulla struttura sono stati tanti e tali che occorrerebbe un certo impegno ad enumerarli tutti. Riguardo alla datazione delle fasi costruttive, le modificazioni, le trasformazioni, la scomparsa di ogni parte architettonica decorata ne impediscono ogni tentativo di inquadramento cronologico basato su caratteri significativi della struttura. La porta di ingresso è stata fatta nel 1784 a sostituzione di una precedente. I muri a bozze



Fianco meridionale della chiesa di S. Maria: sulla destra, lo zoccolo di fondazione con conci ben connessi del primo impianto. A sinistra, il muro aggiunto e di poi, in tempo assai successivo, sottofondato.

regolari che la circondano indicano genericamente che l'ampliamento della chiesa deve ricadere nell'ambito del Medioevo; della porta più antica ne sono traccia alcune bozze di pietra, assai al di sopra della attuale, che accennano ad un arco a tutto sesto che doveva appoggiarsi ad un architrave rimosso. La tormentata storia dei rimaneggiamenti di questa parte dell'edificio, inoltre, potrebbe giustificare pure un intervento intermedio fra il più



Facciata della chiesa di S. Maria: è evidente la sottofondazione del muro per l'abbassamento del terreno adiacente.

recente e quello medievale. Per la datazione dell'edificio più antico, scomparsa la facciata demolita per l'allungamento della chiesa verso ovest, e scomparsa, ad est, l'abside per far posto alla 'scarsella' (abside a pianta rettangolare), non resta che riferirci alla problematica documentazione storica. Messa da parte l'attribuzione dell'origine della chiesa all'VIII secolo - per il ben noto atto dell'anno 795 in cui il longobardo Toto fonda e dota una chiesa in Vitoio non più sostenibile per il ritrovamento di frammenti litici decorati in una casa all'interno del paese, il documento più antico che potrebbe riguardare la parte antica della nostra chiesa dovrebbe essere del 1154. Trattasi del privilegio di Papa Anastasio IV per la diocesi di Luni, in cui è ricordata la chiesa di *Sancte Maria in Viturio*. 'Potrebbe essere', che - a parte queste preliminari considerazioni - il problema è certo da approfondire sotto vari punti di vista.

Paolo Notini



FISCO E ECONOMIA

di Luciano Bertolini

DECRETO "SALVA ITALIA" - Il D.L. 06.12.2011 n. 201 emanato dal Governo Monti e denominato "SALVA ITALIA" porta diverse novità fiscali. Esaminiamone alcune:

DETRAZIONIE 36% E 55% - Tale detrazioni sono state inserite nel Testo Unico Imposte sul Reddito (TUIR) e pertanto vi è il riconoscimento "a regime". Fino ad ora venivano prorogate anno per anno. La detrazione del 55% per gli interventi di risparmio energetico è applicabile per le spese sostenute fino al 31.12.2012. Dal 01.01.2013 tale detrazione è ridotta al 36%. E' confermata l'applicazione della ritenuta nella misura del 4% che deve essere operata dalla Banca o dalla Posta all'atto del pagamento delle spese.

USO DEL CONTANTE - A decorrere dal 06.12.2011

segue a pag. 5

ALBERGO RISTORANTE
L'Appennino da Pacetto
 CUCINA CASALINGA
 SPECIALITÀ FUNGHI, CACCIAGIONE

55030 San Pellegrino in Alpe
 Tel. 0583 649069 - 0583 649112

Moscardini
 Abbigliamento
 dal 1963

Castelnuovo Garfagnana • Tel. 0583 62060

Nel verde e suggestivo ambiente del Parco dell'Orecchiella

Organizzazione
 Matrimoni
 Banchetti
 e Compleanni
 a domicilio

LA GREPPIA
 PARCO DELL'ORECCHIELLA

Tel. 0583-619018 - 619020
 55038 San Romano - Garfagnana - LUCCA

**autoscuole
salvino**
**CONSEG. PATENTE A-B-C-D-E
AGENZIA PRATICHE AUTOMOBILISTICHE**
Castelnuovo di Garfagnana 55032 - via F. Azzi, 43
Tel. +39 0583 641622 - Fax +39 0583 648433
castelnuovo@autoscuolesalvino.com - agenziasalvino@libero.it

Fornaci di Barga 55052, p.zza Don Minzoni
Tel. e Fax +39 0583 709911 - fornaci@autoscuolesalvino.com

www.autoscuolesalvino.com

viene ridotto il limite dell'uso del contante e dei titoli al portatore in base alla quale: - il trasferimento del danaro contante è possibile solo per importi inferiori ad € 1.000,00. - gli assegni bancari e postali nonché i vaglia di importo pari o superiore ad € 1.000,00 debbono riportare il nome del beneficiario e la clausola di non trasferibilità; -il saldo dei libretti di deposito bancari o postali al portatore dovranno essere estinti e riportati al portatore inferiori ad € 1.000,00 entro il 31.12.2011.

EMERSIONE BASE IMPONIBILE - A decorrere dal 01.01.2012 vi è l'obbligo per gli operatori finanziari (Banche, Poste, Intermediari Finanziari, ecc.) di comunicare periodicamente all'anagrafe tributaria le movimentazioni che hanno interessato i rapporti di Conto Corrente. Tali informazioni così raccolte potranno essere utilizzate per individuare i contribuenti a maggior rischio di evasione da sottoporre a controllo.

ISTAT NOVEMBRE 2011 - L'indice ISTAT del mese di Novembre 2011 necessario per aggiornare i canoni di locazione è pari al 3,20% per la variazione annuale, ed al 5,00% come variazione biennale. I predetti indici devono essere considerati nella misura del 75%.

IL PUNGOLO

di Niccolò Roni

AVVISO AI NAVIGANTI

Quando alla nave di Lord Horatio Nelson fu intimato da una segnalazione luminosa di virare e cambiare rotta, fu lo stesso Ammiraglio della Regina, con estrema risolutezza, ad ordinare al marinaio di turno di rispondere che mai la nave ammiraglia della flotta britannica avrebbe concesso la precedenza al altri! Con molta meno baldanza il vincitore di Trafalgar incassò la risposta del guardiano del faro che lo invitava a fare come gli pareva!

Colgo lo spunto da questa simpatica storiella, per lanciare un piccolo segnale di pericolo all'equipaggio dell'amministrazione comunale di Castelnuovo di Garfagnana; mi pare infatti di cogliere nel vento dell'opinione pubblica del capoluogo e nei discorsi della Piazza (mi sia perdonata la mia irresistibile attrazione per questa oziosa frequentazione) una certa critica verso un atteggiamento un po' troppo arrogante dell'attuale giunta comunale. Ciò che sembra non piacere alla gente non è certo un marcato stile decisionista dell'amministrazione, che anzi viene reputato un elemento positivo, ma una certa tendenza a porre degli aut-aut, per poi finire, dopo

GIULIANI e C. s.r.l.

SERVIZIO


 Vendita ric. e acc.
Diagnostica elettronica

**Officina meccanica e autocarri - Autovetture - Autonoleggio
Veicoli commerciali - Vendita auto nuove ed usate - Accessori**
CASTELNUOVO GARFAGNANA (LU) - Via G. Marconi, 24
☎ e Fax **0583.62049**
PIEVE FOSCIANA (LU) - loc. Pantaline Tel. **0583.65678**
TORTELLI
BORSE
SCARPE
TORTELLI

0583.62175

 Via N. Fabrizi
"La Barchetta"
CASTELNUOVO G.

**VALIGE
TORTELLI**

 Marche di massima
garanzia

La foto d'epoca



Gita allo stabilimento "Maserati" a Modena fine anni '50. Si riconoscono da sin. a destra: (in piedi) Carlo Bertolini, Piero Liberali, ..., Francesco Poli, Stenio Bonini, ..., Piero Mori, ..., Franco Bianchini, Goffredo Lunardi, ..., Piero Pieroni, Carlo Bianchini, Alfredo Biagioni, Don Lorenzo Angelini cappellano di Castelnuovo e organizzatore della gita, ..., ...; seduti: Alessandro Bianchini, ..., ..., Leonardo Giorgetti, Giancarlo Gaddi.

La foto appartiene a Piero Liberali che ringraziamo sentitamente.

le solite polemiche di rito, a prendere decisioni che comportano un sempre maggiore isolamento dell'amministrazione sia all'interno che all'esterno, senza peraltro spiegare bene ai cittadini il perché di certe posizioni (che se ben motivate potrebbero anche apparire in gran parte condivisibili). Insomma, se in certi casi alcuni assessori, tralasciando la questione (che qui non interessa) circa il fatto che abbiano ragione o torto, lasciassero cadere la clava e impugnassero il fioretto, forse ne guadagneremmo tutti. Comunque, prima che qualche esponente della giunta mi tolga il saluto o scriva

qualche letteraccia piccata alla redazione, vorrei ribadire che il mio, al pari della segnalazione del guardiano del faro di cui sopra, è semplicemente un avviso ai naviganti, i quali, chiaramente, sono liberi di mantenere la rotta o di cambiarla.

Del resto se è pur vero che il sottoscritto poco si intende di mare (non so neppure nuotare!) è altrettanto vero che da tempo si interessa di politica ed allora piaccia alla ciurma del primo cittadino che gli rammenti una massima di Lord Chesterfield: "Se vuoi convincere gli altri devi sembrare pronto a farti convincere".

prodotti tipici

 funghi - farine - farro
formaggi - confetture
prodotti del sottobosco

 strada provinciale per S. Romano
Loc. Pantaline, PIEVE FOSCIANA (Lu)
Tel. e Fax 0583 643205

 Via del Fiore, 1 - ROGGIO
55030 Vagli Sotto (Lu)
Tel. e Fax 0583 649163

www.bontadellagarfagnana.com infobontadellagarfagnana.com

CASEIFICIO ARTIGIANO
Bertagni Bruno & C.

 dai verdi pascoli della Garfagnana
la genuinità sulla vostra tavola

Pieve F. Tel. 0583.62723

Hotel Ristorante Belvedere

 Via Statale, 445
Passo dei Carpinelli (LU) - Italia - 840 s/m
Tel. 0583.611043 - 611066 - 611089 • Fax 0583.611043

 www.albergo-belvedere.it
e-mail: info@albergobelvedere.it

Fioravanti Capretz
s.r.l.

INGROSSO
**BIRRA - BIBITE - ACQUE MINERALI
VINI e LIQUORI**

 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Via Arni, 1 (Loc. ex Caltos) Frazione Torrite
Tel. 0583.62605 - Fax 0583.644579

IL TETTO D'ORO BEGHELLI. L'OCCASIONE D'ORO PER LA VOSTRA BOLLETTA.

I Beghelli Point presentano il Tetto D'oro, l'impianto fotovoltaico a costo zero, perché si ripaga nel tempo, grazie agli incentivi statali e all'energia prodotta che si legge sul Contagugadagno Beghelli in dotazione.



www.beghellipoint.it

 NEI NEGOZI
Beghelli Point
TOGNINI GIULIANO & C. Snc

Via G. Puccini, 20 - 55032 Castelnuovo di Garfagnana (LU) - Tel. 0583 62352 Fax 0583 65768 - e-mail: info@toggnini.191.it



**LABORATORIO ANALISI - QUALITA'
SICUREZZA - AMBIENTE - FORMAZIONE
MEDICINA DEL LAVORO**

Laboratorio analisi Chimiche, Microbiologiche,
Fisiche e Ambientali - Consulenza su:
Qualità e Certificazioni, Salute e Sicurezza nei
Luoghi di Lavoro, Prevenzione Incendi, Ambiente
ed Energia - Agenzia Formativa - Laboratorio
analisi cliniche e studi medici

Sede Operativa: Via dei Bichi, 293 - 55100 - Lucca - Italia
Sede Legale: Viale San Michele del Carso, 4 - 20144 Milano - Italia
www.ecolstudio.com - info@ecolstudio.com - Tel. **0583 40011**

Ambrosini

**OREFICERIA - OROLOGERIA Seiko - Casio
ARGENTERIA - MEDAGLIE
COPPE - OTTICA LOZZA - FILOS**

Piazza al Serchio (Lu) - Tel. 0583.696058

UN'ESPERIENZA STRAORDINARIA

Mi chiamo Stefano Lazzeri e sono medico specializzando presso la Clinica Oculistica Universitaria di Pisa diretta dal Prof. Marco Nardi. Recentemente ho avuto la fortuna di poter fare un'esperienza straordinaria in Africa presso



La piccola Stephanie in braccio al dr. Lazzeri

un piccolo ospedale. Tutto ha avuto inizio i primi giorni di dicembre quando ho ricevuto l'offerta da parte del presidente dell'AMOA (Associazione Medici Oculisti per l'Africa) dott. Gian Luca Laffi, di partire per andare ad operare in una delle missioni di cui si occupa l'Associazione: senza nemmeno aver avuto il tempo di metabolizzare l'idea di un viaggio così impegnativo, ho accettato subito e dopo una settimana mi sono ritrovato su un aereo...direzione Madagascar! Un'isola meravigliosa ed incontaminata, dai tramonti incredibili e dalla gente buona e semplice che non ti nega mai un sorriso, anche quando le condizioni di vita sono veramente difficili. Raccontare la mia esperienza ha un sapore dolcissimo, come sempre quando è la prima volta che si affronta una cosa nuova e così diversa dagli standard cui si è abituati. Insieme a Francesco Martelli, un collega oculista di Bologna, siamo partiti il 16 dicembre da Bologna e dopo un viaggio in aereo e jeep interminabile siamo finalmente arrivati a destinazione... un meraviglioso e sperduto villaggio nella regione di Tulear sulla costa sud-ovest dell'isola chiamato Andavadoaka. Al nostro arrivo, con grande sorpresa, abbiamo trovato un piccolo ma veramente ben organizzato ospedale gestito da un medico italiano, dott. Sandro Pasotto, e dalla moglie Rosy che con grande energia, competenza e caparbia sono riusciti ad attrezzarlo con diversi ambulatori, una sala operatoria con microscopio chirurgico e numerosi altri macchinari

tra cui un ecografo e un apparecchio per le gastroscopie. Neanche il tempo di riposare e subito abbiamo iniziato le visite per stabilire una lista operatoria, soprattutto operazioni di cataratta, ma anche glaucoma, rimozione di pterigio ed altro ancora. La cosa che mi ha colpito di più, anche se mio padre mi aveva già anticipato, è la tipologia di cataratta che si trova in Africa: pazienti molto giovani per questa patologia, spesso intorno ai 40 anni (a Pisa opero in genere pazienti dai 65-70 anni in su) e di una tale consistenza che in Italia è difficile trovare. I pazienti che abbiamo visitato ed operato in Madagascar avevano tutti una cataratta così marcata da renderli completamente ciechi. Ogni paziente operato mi ha lasciato dentro un'emozione unica...ma mi sarà impossibile dimenticare Stephanie, una bambina di 5 anni che abbiamo operato per una cataratta congenita (in Italia estremamente rara, al contrario dell'Africa dove purtroppo è abbastanza frequente) ad entrambi gli occhi e che già dopo il primo intervento scorrazzava per i corridoi e davanti all'ospedale come una libellula che era stata appena liberata da catene che la tenevano prigioniera. Un altro caso che mi ha lasciato un segno indelebile è quello di Bila, un ragazzo di 35

anni detenuto nella prigione di Morombè, completamente cieco per una cataratta matura bilaterale da diversi anni. Non avendo mezzi a disposizione, è stato accompagnato a piedi da un soldato per 40 km per una strada fatta di sabbia e sassi sotto un sole di fuoco. Non ho idea del motivo per cui fosse in prigione, l'unica cosa che so è che dopo averlo operato ad entrambi gli occhi ed avergli ridato la vista, ha sorriso...tutti meritano un'altra occasione e per me è stata una grande soddisfazione. Dopo pochi giorni dal nostro arrivo con il passaparola si è sparsa la voce della presenza degli oculisti e sono arrivate decine di pazienti da tutte le parti (l'ospedale di Sandro e Rosy è il punto di riferimento sanitario di un'area di circa 90.000 persone e vengono eseguite oltre 2.000 visite al mese): nonostante aver lavorato tutti i giorni, anche per le festività, ed aver eseguito 150 visite ed oltre 40 operazioni, purtroppo non siamo riusciti a visitare ed operare tutti coloro che ne avevano bisogno. Questo è il rammarico più grande.. E' stato il mio primo viaggio in Africa ma di sicuro non sarà l'ultimo. Stavolta con il papà Ivano, che anche lui, anni fa, visse un'esperienza simile alla mia in Uganda, stiamo programmando un viaggio, in primavera, in Ruanda nella missione del dott. Lido Stefani, così anche lui potrà riassaporare le bellezze ed i tramonti ma soprattutto la gentilezza e la gratitudine della gente di questo così sfortunato ma altrettanto meraviglioso continente.

A PROPOSITO DI LUCI E OMBRE

Quando si scrive nel tempo di fine anno, la tentazione di tracciare un bilancio del periodo appena trascorso è molto forte, qualche volta, addirittura, irresistibile. A questa sollecitazione psicologica non è sfuggito il nostro Direttore che, nel porgere ai lettori gli auguri di Natale e di Fine Anno, ha sentito il bisogno di tratteggiare qualche vicenda, di ordine generale e locale, per delineare un quadro, come si dice spesso, i luci ed ombre. L'atteggiamento è in linea con quello dei Direttori di grandi quotidiani e periodici che si sono affannati, a tutti i livelli, a descrivere e sottolineare gli eventi ed i fenomeni che hanno impressionato di più l'opinione pubblica. Premesso che mai gli aspetti della vita possono essere collocati completamente in chiaro o scuro, registriamo, in chiave negativa, la grande congerie di problemi che ci crea l'andamento economico mondiale, scandito, nel Paese, dai pesanti provvedimenti del Governo Monti, ma anche, in versione contrapposta, i grandi progressi della medicina e dei ricercatori che ci consentiranno di guardare, con nuovo ottimismo, alla prospettiva di battersi vittoriosamente contro flagelli come la malaria, i tumori, l'aids etc..

Fra le vicende da collocarsi in buona o cattiva luce ci sono anche quelle afferenti lo sport che evidenzia, oltre a splendidi successi agonistici, un sottobosco di attività truffaldine che niente dovrebbero spartire con tale settore. Infine, sempre a proposito di luci ed ombre, ci sembra il caso di accennare alle grandi mostre di due incomparabili maestri, Caravaggio e George de la Tour che, sotto l'influsso dei fiamminghi, hanno esplorato gli aspetti della luce sul dipinto, con particolare riferimento alle figure rappresentate.

Nella nostra piccola Valle, nelle settimane scorse, la dialettica luci-ombre si è presentata nel concreto, con qualche discussione e polemica sulla mancata illuminazione del centro storico e commerciale di Castelnuovo. Poiché la vicenda è di modesta rilevanza ed, ormai, anche temporalmente superata, non ci interessa riaprire un discorso a favore dell'Amministrazione Comunale del capoluogo o dell'Associazione "Compriamo a Castelnuovo". Abbiamo solo la modesta ambizione di contribuire ad informare correttamente coloro che fossero rimasti frastornati dall'accaduto. A tal fine abbiamo intervistato l'assessore comunale Luca Biagioni, il presidente dell'Associazione sopra nominata, Gianni Dini, ed il vice presidente dell'ASCOM provinciale, Fosco Bertoli.

Questo è quanto ci è stato riferito. L'assessore Biagioni ci ha detto che, da quando è in carica, cioè da circa un anno, ha sempre ricercato la collaborazione con i commercianti, partecipando alle loro riunioni ed ascoltando le loro richieste.

Ha aggiunto di non aver potuto prendere in considerazione

segue a pag. 8

ESTETICA ELLE

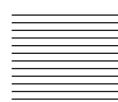
Un vero paradiso per il tuo benessere... **Unisex**

Doccia solare - Depilazione definitiva
Ceretta - Trucco - Trattamenti viso
Manicure - Pedicure estetico e curativo
Trattamenti corpo anticellulite - rassodanti
Ricostruzione unghie
Truccatrici di Miss Italia

Via Garibaldi, 9 - CASTELNUOVO - Tel. 0583.62516

Ristorante
Albergo

SPECIALITÀ PESCE



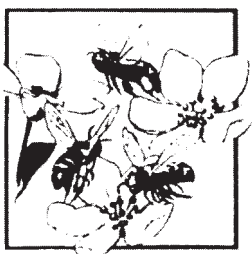
La Vecchia Lanterna

CHIUSO IL MARTEDÌ

Via N. Fabrizi, 26 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lucca)
Tel. **0583.639331**

Ristorante La Ceragetta

Via Ceragetta - CAPANNE DI CAREGGINE (Lucca)
Tel. 0583.66.70.04 - Cell. 338 354.15.88
e-mail: info@laceragetta.it • www.ristorantelaceragetta.com



Apicoltura

Angela Pieroni

MIELE, PAPPÀ REALE
e derivanti dell'Alveare

Sillicagnana
S. Romano Garf. - Tel. 0583.62944



CALZATURE



e-mail: fontana1@hoymail.com
www.geoticles.com/baja/4349/vetrina.html

**Vasto assortimento
uomo, donna, bambino
Calzature artigianali
e su ordinazione.
Si eseguono riparazioni.**

Via Fulvio Testi 6/b
Castelnuovo di Garfagnana (Lucca)
Tel. 0583 62263 - Fax 0583 644271



NOTIZIARIO UNIONE COMUNI DELLA GARFAGNANA

**PROGETTO "GHIACCIO BOLLENTE":
3.000 STUDENTI DELLA VALLE DEL
SERCHIO A LEZIONE DI
BUONE PRATICHE PER LA
SALVAGUARDIA DELL'AMBIENTE**
*Il Progetto è coordinato
dall'Unione Comuni Garfagnana*

L'Unione Comuni Garfagnana, subentrata dall'undici gennaio alla Comunità Montana della Garfagnana, è soggetto capofila per la Valle del Serchio del percorso sul tema "I cambiamenti climatici", nell'ambito del programma di informazione, formazione ed educazione ambientale, promosso e finanziato dalla Regione Toscana per l'anno scolastico 2011/2012.

Lo sviluppo delle conoscenze e la promozione di buone pratiche per la salvaguardia dell'ambiente, sono gli obiettivi dei progetti di educazione ambientale INFEA che anche questo anno, con il progetto "Ghiaccio Bollente", coinvolgeranno in un ampio percorso educativo gli studenti degli Istituti Comprensivi e delle scuole superiori della Valle.

Molti i soggetti coinvolti ovvero tutti gli istituti scolastici, i Comuni, il Parco dell'Appennino Tosco Emiliano, il Parco Alpi Apuane, le ASBUC nonché associazioni, società e professionisti che operano nel settore dell'educazione ambientale, che hanno attivamente partecipato al Gruppo di Progettazione Locale, costruendo proposte di percorsi didattici in collaborazione con i referenti delle scuole e degli enti, supportati dal Tutor assegnato dalla Provincia di Lucca. Particolarmente attiva la collaborazione con l'Unione di Comuni della Media Valle del Serchio con cui sono state relazionate diverse fasi del progetto.

Complessivamente, nella realizzazione dei laboratori, saranno coinvolte circa 200 classi degli Istituti Comprensivi per un totale di ben oltre 3.000 studenti, cui andranno aggiunti quanti parteciperanno attraverso altre iniziative quali mostre, concorsi e visite guidate. Al Progetto

parteciperanno anche gli Istituti Superiori cui è stato riservato un finanziamento per iniziative in materia ambientale legate alla propria specifica formazione.

Molte le attività che saranno avviate all'interno delle scuole come laboratori ed incontri formativi con

qualificati esperti di educazione ambientale partecipanti al gruppo di progettazione, oltre che ad una interessante caccia al tesoro virtuale finalizzata al maggiore coinvolgimento di tutte le classi e del territorio.

I laboratori scolastici, calibrati in base all'età degli studenti partecipanti, partendo dal semplice gioco nelle scuole dell'infanzia, fino agli approfondimenti nelle scuole primarie e secondarie, tratteranno il tema dei cambiamenti climatici e le conseguenze a livello locale e globale, con osservazioni sulla flora e sulla fauna, esperimenti di meteorologia e riflessioni sulle fonti energetiche e sul risparmio energetico.

Il Progetto, che prevede anche la partecipazione della popolazione adulta ed il coinvolgimento del territorio, culminerà a fine maggio con l'allestimento della Mostra Itinerante l'Alternativa in Pratica, dedicata al risparmio energetico, alle energie rinnovabili e all'ambiente, ospitata per un fine settimana in Garfagnana ed uno in Media Valle.

Il Progetto viene finanziato attraverso i fondi per l'educazione ambientale, nonché dal cofinanziamento economico pubblico dei Comuni e delle Comunità Montane, del Parco Alpi Apuane oltre all'utilizzazione delle risorse umane e strumentali messe a disposizione.



Il Presidente dell'Unione dei Comuni Mario Pupa



Lia GROSSI arredamenti

www.liagrossi.com

*disegna la
tua casa*

Via Pascoli 32, Castelnuovo
Tel. e fax 0583/62102
Email: grossi.lia@tin.it



micotti.com TAPPEZZERIA

il valore dei dettagli

0583-618484



LAVORAZIONI
MARMI E GRANITI

BIAGIONI

www.biagionimarmi.com

Vasta esposizione d'arte funeraria
e accessori in bronzo, sculture, lavorazione
cucine in massello, bagni, caminetti, edilizia

CASTELNUOVO GARFAGNANA
via d'Arni, 1/a Torrite - Tel. e Fax 0583.62995

Ristorante da "Carlino" Albergo

SPECIALITÀ GARFAGNINE

• 25 camere con bagno •

BANCHETTI E ALTRE CERIMONIE

CASTELNUOVO Via Garibaldi - Tel. 0583 644270 / 644266



FRATELLI FACCHINI

AUTOVETTURE NUOVE USATE
VEICOLI COMMERCIALI
AUTOVETTURE AZIENDALI KM ZERO



Via Roma, 8 - 55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu) - Tel. e Fax 0583.62157 - fratellifacchini@yahoo.it

ALBERGO - RISTORANTE

Il Castagno

Specialità funghi • Piatti tipici garfagnini

Via G. Pascoli, 17 - Tel. 0583/615070
PONTECCIO - GIUNCUGNANO (Lucca)



Uffici di Castelnuovo: Tel. e Fax 0583 65036
Massimiliano: 335 5209390
Gualtiero: 335 264367

Via del Colletto - Loc. Torrite
55032 Castelnuovo Garfagnana (Lu)

promesse verbali assunti dalla precedente Amministrazione, perché gli impegni di spesa non risultavano coperti da nessuna delibera e, quindi, non iscritti a bilancio. Biagioni ha affermato che non è cosa normale che l'illuminazione natalizia venga pagata dal Comune e che, comunque, date le ristrettezze economiche ben note, era stato costretto a scegliere fra l'illuminazione natalizia della città e la pista di pattinaggio sul ghiaccio, ritenendo che quest'ultima avrebbe risposto meglio alle esigenze della collettività, sia per la novità che per il fatto che la vicina Fornaci non intendeva impiantarla per questo Natale. Si è, infine, detto rammaricato per non aver potuto trovare soluzioni intermedie (come un'illuminazione ridotta) e di essere intenzionato a coltivare la collaborazione come metodo di lavoro. L'associazione "Compriamo a Castelnuovo", in persona del presidente Gianni Dini, ha ribadito che l'aspettativa dei commercianti castelnuovesi era indirizzata sulla collaudata illuminazione natalizia della città, ritenuto aspetto prevalente e più interessante socialmente rispetto alla pista per il pattinaggio su ghiaccio che si afferma poco frequentata e dismessa da altre zone proprio per la sua anti-economicità. I commercianti ribadiscono di aver segnalato queste loro richieste al Comune, ma di non aver trovato sostanziale adesione nonostante gli sforzi di mediazione dell'Ascom e dei suoi organi. Anche se la situazione creatasi viene catalogata come spiacevole, si ritiene che ciò non debba impedire la ricerca di soluzioni concordate nell'interesse non solo dei commercianti ma dell'intera collettività cittadina. Come si può arguire dal resoconto di queste brevi interviste, le ragioni del malumore per la mancata illuminazione natalizia sono essenzialmente tre: la scarsità di mezzi economici a disposizione, la diversa visione sulla scelta illuminazione-pista del ghiaccio e, con tutta probabilità, qualche difetto nella comunicazione fra gli interessati.

Niente di tragico ed irrimediabile; solo una lezione da tener presente per i tempi futuri. Tanto per chiudere, sempre a proposito di illuminazione, non si potrebbe cercare di trovare i fondi necessari per una nuova ed efficiente illuminazione pubblica in via XX Settembre? Non si nota che essa è carente non solo per Natale ma per tutto l'anno?

Italo Galligani



55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)
Via Pio La Torre - ZONA IND.LE Tel. 0583 63196 - Fax 658932



CRONACA

* Pappa primo Presidente dell'Unione dei Comuni di Garfagnana

Dopo la sottoscrizione dell'Atto Costitutivo, lo scorso 23 dicembre, un ulteriore tassello si aggiunge alla complessa procedura di costituzione dell'Unione Comuni Garfagnana. Si è infatti tenuta oggi la seduta di insediamento del Consiglio dell'Unione Comuni Garfagnana, convocato dal sindaco di Galliciano, Maria Stella Adami e presieduto dal consigliere Ezio Pierotti.

Dopo l'adempimento delle formalità di rito, il Presidente Pierotti ha invitato il sindaco Maria Stella Adami per un saluto. Adami, che fino ad oggi ha presieduto l'Unione quale Sindaco del Comune con il maggior numero di abitanti, ha sottolineato quanto sia importante essere uniti in questo particolare momento storico e di come l'Unione rappresenti una vera e propria scelta strategica per il nostro territorio, che deve credere ed investire nelle potenzialità di questo nuovo organismo amministrativo.

Il presidente Pierotti, dopo aver ringraziato Adami per l'attività svolta in questa fase di avvio dell'attività dell'Unione, ha proceduto nell'analisi del primo punto all'ordine del giorno ovvero la convalida delle nomine dei componenti del Consiglio, organo di indirizzo e controllo politico amministrativo dell'Unione, i cui nominativi erano stati comunicati dai Sindaci di ciascun Comune componente. Si tratta di Pierluigi Grandini, Ezio Pierotti, Giorgio Piagentini, Rolando Dini, Pietro Paolo Angelini, Gino Masini, Giancarlo Luti, Riccardo Ferrari, Luca Pedreschi, David Saisi, Carlo Pacifico Tonelli, Rita Pilli, Lorena Canozzi, Giuseppe Carli, Ivo Poli, Gabriele Pedri, Lia Pierami, Angelo Bertolini, Mario Turriani, Gerry De Lucia, Marco Materini, Roberto Pagani, Antonio Sacchini, Rocco Iacopetti, Francesco Pioli e Mario Grandi. A costoro vanno aggiunti i sindaci dei 14 Comuni componenti ossia Francesco Pifferi Guasparini, Mario Pappa, Francesco Giuntini, Moreno Lunardi, Maria Stella Adami, Fabio Reali, Domenico Davini, Rino Simonetti, Paolo Fantoni, Francesco Angelini, Pier Romano Mariani, Claudio Baisi, Michele Giannini, Dorino Tamagnini. Successivamente, il Consiglio ha eletto quale Presidente

Ristorante Pizzeria



di GIORDANO & MAURIZIO

Chiuso il Mercoledì

AMPIO PARCHEGGIO - GIARDINO ALL'APERTO
AMPIA SALA PER CERIMONIE CON TERRAZZA PANORAMICA
PIEVE FOSCIANA - Via Europa, 12 - Tel. 0583 666380

dell'Unione Mario Pappa che, ringraziati i consiglieri per la fiducia accordata, ha spiegato che il nuovo Ente svolgerà una pluralità di funzioni di competenza dei Comuni e deleghe regionali a cui, dal 30.12.2011 si aggiungerà quella in materia di polizia locale. Ha ribadito anche la necessità di vedere nell'Unione di Comuni un nuovo Ente che, sulla scia degli ottimi risultati raggiunti dalla Comunità Montana, saprà rispondere alle esigenze dei cittadini e delle imprese, attivando nel contempo politiche di contenimento dei costi per far fronte alla necessità di ridurre la spesa pubblica complessiva. Il Presidente ha poi proceduto alla nomina dei tre assessori che compongono la Giunta dell'Unione nei sindaci Maria Stella Adami, Paolo Fantoni e Dorino Tamagnini.

* Ritorna in attività un Circolo Scacchistico Garfagnino.

Per iniziativa di un gruppo di appassionati sta rinascendo un circolo scacchistico che da troppo tempo mancava in un territorio dove il gioco ha avuto, nel recente passato, momenti di notorietà e ottime affermazioni. Tutto gravitava al tempo intorno al Circolo "La Torretta" che aveva sede nel centrale bar Tognini a Castelnuovo. Alcuni "sopravvissuti", dello splendido periodo unitamente a nuovi appassionati, hanno così deciso di provare a rinverdire quei fasti, di tornare a promuovere il gioco nelle scuole, di aprire una sede quale riferimento per quanti vogliano cimentarsi, di dare corsi. Tutto con il nobile compito e nello spirito di avvicinare ancora tante persone ad uno dei più antichi giochi del mondo. Nonostante la incredibile diffusione avuta dal passatempo orientale, è tuttora impossibile risalire ad una sua origine certa che non sfiori la leggenda e non rimanere altresì affascinati dalla grande ingegnosa del suo meccanismo di gioco, logico e poetico nello stesso tempo, che pare superare con una sfida altolocata le barriere della storia. Forse inventato in India o in Cina nel sec. I a. C., il gioco degli scacchi sarebbe poi giunto in Europa nel IX sec. con gli arabi che a loro volta lo avrebbero appreso dai persiani. Attraversando l'Asia centrale, la Russia e il Caucaso, avrebbe poi raggiunto le isole britanniche e la Scandinavia. Né il Mediterraneo né l'oceano Atlantico infine sarebbero stati in grado di contenerne l'espansione. Sarà per un fascino nobiliare o per la sua origine misteriosa e mai svelata, che la piccola scacchiera con le pedine tanto famose si è diffusa in tutto il mondo affascinando intere generazioni di individui di ogni sesso e religione. Quanti hanno interesse ad avvicinarsi,

segue a pag. 9

Troverai una vasta esposizione



calzature - pelletteria
abbigliamento sportivo

Via N. Fabrizi "La Barchetta" - Tel. e Fax 0583.65582
CASTELNUOVO DI GARFAGNANA (Lu)

SUPERMERCATI



F.lli BAIOCCHI

55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA - Piazza del Genio, 5
Tel. 0583 62044 - Fax 0583 365468



O.P.M.

ORGANIZZAZIONE
PETROLI MALATESTA srl

I DRAGHI DEL RISCALDAMENTO



Località COLOGNOLA - S. Statale, 445 n. 6 - 55035 PIAZZA AL SERCHIO (Lu)
Tel. 0583-69.60.87 - Fax 0583-60.406



Via Savonarola 184
LUCCA
zona San Concordio
(Ex Casinò Cafe)

RISTORANTE
DA STEFANO
 del Cav. Zeribelli Stefano
 SPECIALITÀ DI MARE
 Via Matteotti, 21 - Tel. 0584 31009
VIAREGGIO - (Lu)
 chiuso il giovedì



TIPOLITOGRAFIA
AMADUCCI_{SAS}
 di BASILI LUCA e GIUSEPPE

dalla progettazione
 grafica alla stampa
 offset & digitale

www.amaducci.it

BORGO A MOZZANO (LU) - Via della Repubblica, 13
 Tel. 0583 88039 - Fax 0583 889735
 E-mail: amaducci@amaducci.it

vogliono dare un contributo di idee, quanti amano cimentarsi ma non hanno più riferimenti e vogliono contribuire a riaprire un'associazione possono farlo telefonando a Mario Nicolini, 0583.62213.

FESTEGGIATO IL PANATHLON GARFAGNANA: L'IMPORTANTE SODALIZIO E' IN ATTIVITA' DA BEN 35 ANNI

Il 7 dicembre scorso, in occasione dell'annuale cena degli auguri, il Club Panathlon della Garfagnana, ha tracciato un bilancio sull'attività svolta nell'anno 2011, attività che con il 2012, si avvia a tagliare il traguardo dei 35 anni dalla sua fondazione. Il neo confermato presidente Massimo Casci che guiderà il Club fino a tutto il 2013, ha ribadito che rimarrà fedele a quei valori legati allo sport, all'etica, al fair play, che hanno improntato l'azione dei vari presidenti e consiglieri che si sono succeduti in tutti questi anni, garantendo

dell'associazionismo e dello sport, basti ricordare la sua lunga militanza alla presidenza del Gruppo sportivo Orecchiella. Numerose le iniziative svolte nel 2011, tre delle quali, particolarmente significative per l'alto valore educativo, meritano di essere ricordate: Il premio "Panathlon Fair Play", il convegno sul "Doping nello Sport", dove concretamente, grazie alla partecipazione di massimi esperti a livello nazionale, i giovani sono sensibilizzati su questo scottante argomento ed il premio speciale assegnato al campione di rally Paolo Adreucci distintosi per essere stato coinvolto in una commovente vicenda umana a lieto fine, che ha visto

protagonista un giovane tifoso di rally, dimostrando così di essere un vero "Campione sia nello Sport che nella Vita". Fiore all'occhiello è stata la presenza per ben due volte alle iniziative del Club, del Presidente Internazionale del Panathlon dr. Enrico Prandi. Essendo il nostro uno dei club più piccoli della Toscana, ciò ci onora e riempie di soddisfazione. La serata è stata anche l'occasione per rivolgere un sentito ringraziamento ad amici e collaboratori che con discrezione, riservatezza e tanta generosità contribuiscono ai successi del Club. In particolare, riconoscimenti sono stati assegnati all'amico Carlo Jardella, a Ruggero Lera, a Rodolfo De Cesari ed alla giovane e bravissima Silvia Bianchini.

Giorgio Daniele



Nella foto il Presidente Casci premia la preziosa collaboratrice Silvia Bianchini.

l'affermazione dell'ideale sportivo e dei suoi valori morali e culturali, quale strumento di formazione ed elevazione della persona e di solidarietà tra gli uomini e i popoli.

Il Club è bene ricordarlo, fu costituito il 2 ottobre 1977 al Ciocco. In questi anni, si sono alternati alla presidenza Dell'Ovo Giuliano, Guidi Gino, Ferrando Rolando, Palattella Paolo, Tognini Maurizio, Moscardini Mario, De Cesari Rodolfo ed Alessandro Bianchini a cui va il merito di aver saputo dare nuovo impulso e vigore al Club grazie anche alla sua invidiabile rete di relazioni umane ed unanime autorevolezza nel mondo istituzionale ed associazionistico.

L'attuale Consiglio Direttivo, composto da Ezio Pierotti, Franco Monterotti, Arnaldo Lunardi, Rodolfo De Cesari, Giorgio Daniele, Mario Moscardini, Maurizio Pieroni, è guidato da Massimo Casci, un veterano nel mondo

* Piazza al Serchio Presentata la Casa della Salute.

Il 5 gennaio è stata presentata la Casa della Salute di Piazza al Serchio, un punto di riferimento per la sanità dell'Alta Garfagnana, come è stato evidenziato dal direttore generale Oreste Tavanti, dai sindaci e dalle molte autorità presenti, che ha avuto interventi di adeguamento per un costo complessivo di circa 500mila euro.

Già da un anno, nel nuovo edificio sono attivi gli ambulatori dedicati alla medicina di gruppo costituita da cinque medici operanti sul territorio dell'Alta Garfagnana e di recente sono stati messi a disposizione gli spazi per l'inserimento di una seconda medicina di gruppo costituita da tre medici che presto vi si trasferiranno. A Piazza al Serchio è adesso presente anche l'ambulatorio del Pediatra di libera scelta, un'attività che si integra con i



Il taglio del nastro

servizi garantiti dai medici di famiglia. La sede del 118 dallo scorso mese di marzo gestisce anche il Punto di Primo Soccorso, ovvero un ambulatorio dedicato a patologie acute a bassa complessità. E' inoltre attivo il servizio di continuità assistenziale (ex Guardia Medica) integrato con quello dei medici di famiglia.

Nell'edificio preesistente, invece, dove si stanno ultimando i lavori di ristrutturazione, rientreranno le attività sanitarie, sociali, amministrative (ambulatorio attività sanitarie di comunità, prelievi, ambulatorio psichiatrico, logopedia, servizio assistenza sociale, Cup, ticket, sportello medicina di base, punto amministrativo veterinario) che erano già in essere, con spazi per il pubblico e servizi adeguati sia per gli operatori che per l'utenza.

* Viene, viene la Befana, viene dai monti a notte fonda... Numerose sono state le iniziative che si sono susseguite tra la sera del 5 e del 6 gennaio per festeggiare la famosa vecchietta nota a tutti con il nome di "Befana".

Ogni paese con i propri musicanti, le loro voci e fila-

segue a pag. 10



**CASSA DI RISPARMIO
 DI LUCCA PISA LIVORNO**
 GRUPPO BANCO POPOLARE

Punto Ufficio

Forniture per l'ufficio e per la scuola

**Macchine per ufficio,
Assistenza tecnica,
Articoli da regalo, Pelletteria**P.zza Repubblica - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583.641089 - Fax 0583.648421
e-mail: buffetticastelnuovo@alice.it

strocche ha accompagnato l'anziana nonnina in ciascun luogo in modo singolare ed originale.

In particolare, a Fosciandora, alcuni membri delle associazioni paesane si sono riuniti per celebrare insieme l'arrivo della Befana che, nel tardo pomeriggio, è giunta con il suo consorte, il Befanotto. I partecipanti, come vuole la tradizione, si sono suddivisi in due gruppi per raggiungere tutte le frazioni. Sono passati di casa in casa, intonando un bel canto e offrendo il loro aiuto alla simpatica signora per distribuire i doni, specialmente ai più piccini. In questa atmosfera magica e coinvolgente ogni famiglia ha aperto le porte e offerto appetitosi spuntini ai presenti; hanno anche regalato alcuni doni che sono stati riposti in un classico cesto di vimini. Al termine della serata, prima del saluto finale, ormai stanchi dopo un lungo cammino, i due gruppi si sono riuniti nella frazione di Lupinaia dove li attendevano nella piazza dolcetti e bevande calde.

La Befana donerà il ricavato della serata, in prevalenza generi alimentari, in beneficenza ai più bisognosi.

* **Castiglione** - La prima domenica di gennaio, quest'anno caduta eccezionalmente il primo giorno dell'anno, si è rinnovata la cerimonia della Festa del Regalo, una tradizione antica molto sentita dai castiglionesi, risalente al 1631, quando il popolo volle formulare un voto alla Madonna quale ringraziamento per averlo preservato da una terribile pestilenza. Così un bambino ha il compito di portare alla Madonna il dono della Comunità in oro, incenso e mirra, alla Madonna. Quest'anno il bambino prescelto è stato Marco Galligani, 5 anni, nipote del nostro collaboratore avv. Italo, che accompagnato dai genitori Barbara e Ruggero, dal fratellino Alessandro, dai nonni ha rinnovato il secolare rituale. La festa è iniziata prima nel palazzo comunale, dove il sindaco Giuntini ha ceduto simbolicamente la rappresentanza della Comunità; quindi il vicario ha letto l'editto del Parlamento castiglione del 1631, e poi il corteo aperto da Marco, il sindaco e i genitori, consiglieri comunali e accompagnato dalla banda si è diretto alla chiesa di S. Michele per la cerimonia religiosa officiata da don Giovanni Martinelli, durante la quale Marco ha rinnovato la promessa del popolo. I festeggiamenti sono poi proseguiti con musica e il rinfresco offerto

**AGENZIA DI
INTERMEDIAZIONE
IMMOBILIARE
REAL ESTATE AGENCY**Sedi: Castelnuovo Garfagnana e Fornaci di Barga
geom. Orsetti Brunello - cell. 339 2372991Via F. Azzi, 7/D - 55032 CASTELNUOVO GARF. (Lu)
Tel. e Fax 0583.62169 - mail: orsettibrunello@ti.it
web (vendite) agenzie.casa.it/ilparco.htm - web (affitti) www.houseintuscany.biz

dall'Amministrazione comunale, e il tradizionale "Cirindomini" nel quale il bambino munito di un cappellino, gira tra i presenti per ricevere un piccolo pensiero.

* Il 22 dicembre scorso, al Teatro Alfieri di Castelnuovo di Garfagnana, si è tenuto un concerto dove la musica era soprana. Leggendo la locandina si poteva pensare "ecco il solito concerto di Natale, un coro che canta, una banda che suona canzoni a tema" e invece il pubblico numeroso (il teatro era pienissimo) è rimasto estasiato dalla serata, organizzata in tutti i minimi particolari da



Le "Voci del Serchio"

alcuni componenti del Coro *Voci del Serchio*, in particolare da Monica Fontana che ha curato tutta la linea narrativa della serata. Il nuovissimo coro di canti popolari *Voci del Serchio* di Castelnuovo di Garfagnana, diretto dall'infaticabile M° Ugo Menconi, che ha saputo creare un gruppo molto affiatato ha aperto la serata con un *Signore delle Cime* molto toccante, proseguendo poi con spiritual, canti popolari e concludendo con una sua esecuzione personale di Jingle Bells. Nella parte centrale della serata, la musica è salita dalla platea con le dolci note del flauto di Cristiana Guidi e con la calda voce recitante di Stefano Soldani: per 15 minuti la musica si è mescolata alla poesia recitata dal bravissimo Loris Martiri, che, passava la parola a diversi strumenti (il caldo suono dell'eufonium di Stefano Paolini, l'accattivante voce della fisarmonica di Ugo Menconi e le irrompenti note della tromba di Alessandro Vanni. L'ultima parte, riservata alle filarmoniche *Verdi* di Sillicagnana e *Mascagni* di Corfino, unite eccezional-

Pieruccini & C. s.a.s.**ATTREZZATURE ALBERGHIERE**
Via del Commercio, 8/F Capezzano Pianore
Camaione - Lucca • Tel. 0584.969406 r.a. - Fax 0584.969412
www.pierucciniattrezzature.com info@pierucciniattrezzature.com**LAINOX®**Forni misti
convezione-vaporeForniture ed assistenza per bar, ristoranti
alberghi e comunità**SIRMAN**
Affettatrici e Tritacarne**COLGED**
Lavastoviglie e
Lavabicchieri**IKO®**
Grandi
Cucine

mente per l'occasione e dirette dal m° Cristiana Guidi, ha dato vita a un'esplosione di note e allegria, fra musiche di Morricone, di Jacob de Haan e il travolgente finale *Pirati dei Caraibi*, creando un'esecuzione che, per voce di pubblico e di critica presenti in sala, è risultata di ottima qualità. Gli applausi e le critiche più che positive del dopo concerto hanno ripagato a pieno gli organizzatori. È doveroso sottolineare che nella serata del 22 ha vinto la gioventù, tanti giovani, infatti, hanno dimostrato che, seppure a livelli amatoriali, si possono ottenere ottimi risultati.

* **Pieve Fosciana** - "I piccoli presepi di Pieve Fosciana. Quando l'arte diviene poesia" è la nuova pubblicazione della Banca dell'Identità e della Memoria della Comunità Montana Garfagnana presentata domenica 18 dicembre nel corso della inaugurazione della venticinquesima "Mostra dei presepi e diorami di Pieve Fosciana". Il volume curato da Alberto Cresti è interamente dedicato alla passione ed alla indiscussa capacità artistica di quanti fanno parte del Gruppo Liturgico Amici del Presepio di Pieve Fosciana, artisti che da anni si cimentano nella costruzione di questi mini presepi, vere e proprie rappresentazioni teatrali. Alla presentazione del libro, presso la Pieve di S. Giovanni, sono intervenuti il presidente della Comunità Montana della Garfagnana Mario Puppa, il sindaco di Pieve Fosciana Francesco Angelini, il vice presidente della Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca Alessandro Bianchini e don Lorenzo Angelini, parroco di Pieve Fosciana. La giornata è proseguita con il Concerto di Natale a cura dell'Oratorio di Pieve Fosciana e

**Macelleria
BROGI**

da antica tradizione

CARNE DI 1ª QUALITÀPiazza delle Erbe - Castelnuovo di Garfagnana
Tel. 0583 644214

di Triti Luigi, Lugenti Patrizio e Biagioni Corrado

Castelnuovo di Garfagnana - Piazza al Serchio

Tel. 0583 62400

Tel. 0583. 62400
Cell. 337 530036**24 h su 24****Castelnuovo di Garfagnana**

Via della Centrale, 6/b



AGENZIA ONORANZE FUNEBRI *Biagioni Pedreschi Giuliana*

Via XX Aprile 8/A - Castelnuovo Garfagnana Tel. 058362449

Via della Stazione 14 - Piazza al Serchio Tel. 0583607009

SERVIZIO 24 ORE SU 24

Fiorista Giuliana

Castelnuovo Garf. - Loc. La Barchetta

Tel. 058362208



PIANTE DA APPARTAMENTO - FIORI RECISI E FINITI
COMPOSIZIONI FLOREALI - SERVIZIO A DOMICILIO
ADDOBBI PER CHIESE E CERIMONIE - BOUCHET DA SPOSA
SI ESEGUE QUALSIASI LAVORO FLOREALE



quindi si è tenuta l'inaugurazione della Mostra dei minipresepi. "Questo testo si inserisce perfettamente nelle finalità che ci eravamo proposti di raggiungere con la collana 'Radici Comuni e Comunità' spiega Mario Puppa, presidente dell'Unione dei Comuni della Garfagnana - in quanto approfondita riscoperta delle tradizioni di un territorio, si configura infatti come strumento indispensabile per consolidare il senso di appartenenza che lega chi fa parte di un Comune e, soprattutto, di una comunità".

Fosciandora - Il giorno 29 dicembre scorso si è svolta la seconda assemblea pubblica convocata dal comitato elettrosmog per ottenere risposte dal comune di Fosciandora sulla complicata vicenda del ripetitore Wind installato vicino agli abitati di Ceserana e La Villa. Ben oltre le aspettative degli organizzatori la partecipazione della popolazione, segno che i problemi legati all'installazione di stazioni radio base sui territori è sentito ormai sempre più dalle persone. Il comitato ed i cittadini hanno chiesto con fermezza alle autorità intervenute impegni precisi al fine di spostare il ripetitore in un'area lontana dai centri abitati, localizzata in località Rocchetta dove si trovano già da anni i ripetitori Tim e Tre. Il sindaco Lunardi, alla riunione, non ha garantito lo spostamento del ripetitore lontano dalle abitazioni, ma ha parlato dell'elaborazione di un piano regolatore, commissionato ad una società privata specializzata, che dovrebbe indurre l'operatore telefonico alla dislocazione dell'impianto. Il sindaco ha anche parlato della richiesta di Vodafone di installare vicino al ripetitore Wind un nuovo apparato,

ma il comune stavolta ha bloccato l'operazione in attesa dell'elaborazione del piano.

Il comitato elettrosmog pur riconoscendo la costruttività dell'assemblea auspicava impegni più fermi da parte dell'amministrazione comunale.

* Premianti gli studenti meritevoli dalla BCC

Nel pomeriggio dello scorso 17 dicembre, a Gramolazzo, presso la sala delle Assemblee della Banca di Credito



Il vicepresidente della banca, dott. Luciano Bertolini, premia uno studente.

Cooperativo Versilia Lunigiana Garfagnana in occasione dell'annuale festa del socio si è tenuta la consegna delle Borse di studio agli alunni maggiormente meritevoli delle classi terza media, I, II, III e IV degli Istituti superiori e diploma di maturità. Le borse di studio assegnate dall'Istituto di credito sono state 213 per un importo totale di circa 60.000,00 euro, di cui nella sola zona della Garfagnana sono stati ben 66 gli studenti assegnatari del premio.

Villa Collemantina - Con la fine delle festività natalizie il Comune di Villa Collemantina si ritrova a fare il punto. Sull'esito del programma di manifestazioni predisposto per il 2011. Come da alcuni anni accade, la Proloco, l'amministrazione comunale e i paesi del territorio sono stati protagonisti attivi di una serie di iniziative che hanno incontrato il favore delle per-

sone e attirato l'attenzione di molti. Per il decimo anno il "Presepe Vivente" organizzato a Villa Collemantina ha richiamato molti visitatori che nelle suggestive scenografie ricostruite con precisione si sono ritrovati immersi in ambientazioni antiche. I concerti delle associazioni musicali "Santa Cecilia" di Villa e "Pietro Mascagni" di Corfino, nonché delle rispettive corali hanno aggiunto atmosfere magiche alle serate dell' 11 e del 28 dicembre. Nel corso di queste esibizione il Sindaco Dorino Tamagnini ha con orgoglio consegnato ai Presidenti delle filarmoniche i certificati che l'Assessore alla cultura di Firenze ha rilasciato alle bande, ai cori e ai gruppi folklorici che si sono impegnati ad onorare con una serie di interventi e manifestazioni il 150° anniversario dell'Unità d'Italia. Sabato 17 invece molti hanno partecipato alla Fiaccolata della Solidarietà, partendo dal municipio di Villa in passeggiata hanno raggiunto gli amici di Castiglione Garfagnana e di Pieve Fosciana e al campo sportivo comunale "Sisti e Barfucci" acceso insieme il falò. Nel corso del periodo natalizio inoltre è stato possibile visitare a Sassorosso i presepi allestiti dagli abitanti lungo le strade del paese e a Villa Collemantina ammirare la mostra privata di piccole natività raccolte viaggiando per il mondo. Per non dimenticare anche in un clima di festa e leggerezza l'importanza della condivisione e della ricerca scientifica nel corso dei vari eventi sono stati raccolti fondi destinati alle iniziative di Telethon. Il programma natalizio si è poi concluso il 5 gennaio con il tradizionale "canto della Befana", divertimento e allegria con la dolce vecchietta che ogni anno ritorna per portare a tutti dolcetti e carboni.

(S. Domini)



Nella foto le comparse del presepe vivente



**VENDITA E ASSISTENZA
PRODOTTI PER UFFICIO**

LOC. PANTALINE - PIEVE FOSCIANA
Tel. e Fax 0583.641077



Rossi Emiliano s.r.l.
Pieve Fosciana - Lucca

VASTO ASSORTIMENTO VINI

Via per Sillico, 1 - 55036 Pieve Fosciana (LU)
TEL. e FAX 0583 666078 (2 linee r.a.)
E-mail: rossi-emiliano@virgilio.it

SCUOLA GUIDA

AQUILINI simone
www.simoneaquilini.it



**Passaggi di proprietà
Visita medica in sede**

- CASTELNUOVO di GARF. - Via Leopoldo Nobili, 1 - Tel. 0583 639039
- BARGA - P.zza dei Medici, 6 - Tel. 0583 724419
- FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica, 323 - Tel. 0583 708367
- LUCCA - Via Matteo Civitali, 345 - Tel. 0583 341946

E-mail: info.aquilini@alice.it

AGENZIA PRATICHE AUTO



**OFFICINA
MECCANICA
LUCCHESI & C. S.N.C.**

Riparazione attrezzature industriali,
macchine movimento terra e agricole
Articoli tecnici - Oleodinamica
Ricambi macchine agricole e industriali

Via E. Fermi, 16 - Zona ind. - Tel. 0583 62285 (ric.aut)
Fax 0583 65152 - 55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA

Bar-Trattoria da Lori
di Tognocchi Loredana

Via N. Fabrizi, 60 A/B - Tel. 0583.62125
55032 CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu)

Bar • Albergo • Ristorante

Il Casone
di Regoli Agostino & C. s.a.s.

CASONE DI PROFECCHIA (Lucca)
Tel. (0583) 649028 - 649090 - Fax 649048

Il Vernacolo che fu

La pulitica

("Caro Togno... la politica è un bene o un male?")
Fiolo bello, la tu' dimandina
è di quelle ch'en fatte per fregà:
sirebbe quasi cume dimandà
s'è nato prima l'ovo o la gallina.

Te pija un pezzo grosso d'un partito:
per i sui è l'omo mejo che ci sia;
onesto, attaccato alla democrazia;
per j'altri è un imbruijon e un rammullito.

Chi l'arà la ragion? Vall'a a sapé!
Se a capicci qualcosa un enno boni
l'Itagliani, ch'eden tanti mijoni
perché me lo dimandi proprio a me?

La pulitica c'è e c'è sempre stata
è fatta press'a pogo cume l'aria
che, se si vole campà, è necessaria
e tocca respiralla, anco inquinata.

Il Togno della Nena

Notizie Lieta

* **Fabbriche di Vallico** - Il 2 dicembre scorso è nato Tommaso primogenito di Nicla Lombardi e Carlo Martini. Con i genitori festeggiano i nonni materni residente a Vergemoli e nostri affezionati lettori Anna e Renzo e quelli paterni Norma e Vinicio.

* Il 9 dicembre scorso, Alice Pocai si è brillantemente laureata presso l'Università di Pisa in "Servizio sociale". Ha discusso la tesi Confronto sociologico Schutz e Sayad con il relatore Gabriele Tomei. Rallegramenti vivissimi alla neo dottoressa ed ai genitori Romolo, nostro fedele inserzionista, e Gabriela.

TRISTI MEMORIE

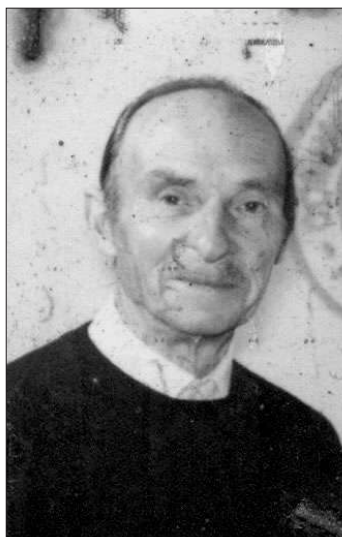
Anniversario

Castelnuovo di Garfagnana - A distanza di 12 anni dalla morte di Aldo Lunardi, avvenuta il 15 gennaio 2000, la moglie e i figli con gran rimpianto ne venerano la memoria.



* **Castelnuovo di Garfagnana** - Sono ventidue anni che la maestra Albertina Vagli non è più con noi. Il suo ricordo vive ancora immutato nel figlio dr. Paolo, nella nuora e nella nipote, unitamente a tutti i parenti e in quanti ebbero la fortuna di conoscerla, amarla e stimarla.

* **Puglianella (Camporgiano)** - Il 7 gennaio 2005 saliva al Cielo dei Giusti Bruno Vagli (lo zio). Nel 6° anniversario della scomparsa lo ricordano, con immutato affetto, ai molti amici e conoscenti (fu sindaco del comune di Careggine nel primo dopoguerra) la cognata e i nipoti.



* **Castelnuovo di Garfagnana** - Il 12 novembre 2011 è mancata Carmela Boschi, vedova Lupi, mia madre. Una donna che mi sarà d'esempio sempre, con la sua dolcezza, la grande forza di spirito nell'affrontare qualsiasi difficoltà, non si scoraggiava e guardava avanti con positività. Non dimenticherò come lottava con le unghie e con i denti, contro il cancro che, purtroppo l'ha stroncata, procurandole ogni sorta di dolore. La ricorderò sempre per il sorriso dolce che regalava a tutti, per la sua disponibilità e per il grande amore verso noi figlie e verso il prossimo.
La figlia, Tiziana Lupi.



* **Castelnuovo di Garfagnana - Franchi Romano** "Sei nel nostro cuore e nei nostri pensieri in ogni momento della giornata e lo sarai per sempre con amore infinito e struggente nostalgia".
anniversario della morte avvenuto il 27 gennaio 2011, la moglie Albarosa, il figlio Roberto e i parenti tutti Lo ricordano ai molti amici e conoscenti.



Castelnuovo di Garfagnana (Lu)

Appartamenti, camere,
parcheggio,
piscina, giochi per bambini,
si accettano animali

Pensione Completa

Loc. Murella di Sotto, 338/a - Web site: www.garfagnana.it/venturo
Tel. 0583 65605 - Fax 0583 641289 - Cell. 333 6709545



CARROZZERIA
di

LOMBARDI SILVANO
Castelnuovo Garf.

Via Pio La Torre, 16 - Tel. 0583 62558



CALZATURE

Romolo Pocai

Via Nicola Fabrizi, 2 - CASTELNUOVO GARFAGNANA
Tel. 0583 62408



Suffredini
S.N.C.

**ATTREZZATURE PER NEGOZI
PESI E MISURE
COLTELLERIA - ARROTINO**

Via O. Dini, 3/c - 55032
CASTELNUOVO GARFAGNANA (Lu) - Tel 0583 62139

TECNO SYSTEM S.R.L.
VENDITA MACCHINE PER UFFICIO

CONCESSIONARIA **olivetti**

Via Valmaira, 26 - Castelnuovo G. (Lu)
Tel. 0583 65679 • Fax 0583 65300 - e-mail: nikosnc@tin.it

Carlo Carli

Piazza Umberto
Castelnuovo



Carli
Già Artigiani Orafi dal 1655
Argenteria Gioielleria Orologeria
Via Fillungo, 95 Tel. 41.110
Lucca



**IDROTHERM
2000**

Produzione tubi e condotte a pressione. Idrotermosanitaria. Gasdotti
via Enrico Fermi, 34/36 Zona Industriale 55032 Castelnuovo di Garfagnana - LUCCA
Tel. r.a. 0583.65496 - Fax 0583.62033 - E-mail: idro2000@idrotherm.com
internet: www.idrotherm2000.com

Azienda con sistema di qualità certificato UNI EN ISO 9002